



住宅 / 商業 / 投資管理

滿意度最高專業經紀人 - 友好, 誠信, 專業, 敬業

美國最大地產公司KW 經紀人
UIUC 金融碩士背景

950 Corbindale Rd #100
Houston, TX 77024



Arianna Wang
ariannaw@kw.com
Cell: 832-992-2517



R01-KW MEMORIAL-WANG 王文杰1234567C_8

全美國最大華裔獨立多媒體集團：報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper・Television・Yellowpages・Design



今日美國網站
www.todayamerica.com



美南日報
Southern Daily News



美南國際貿易中心
International Trade Center
www.itchouston.org



美南國際電視網
Southern Television



美南印刷廠
U.S.A. Printing



休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages



休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

Call (電話服務專線)：281-498-4310 E-mail(電郵)：cla@scdaily.com WeChat(微信)：AD7133021553

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD 一通電話, 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話・傳真・電郵・上網或登門刊登

- Call(電話服務專線): 281-498-4310
- Fax (傳真): 832-399-1355
- Email(電郵): cla@scdaily.com
- Wechat(微信): AD7133021553
- Click(上網): today-america.com
- Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: 8:30am-5:30pm
Saturday: 9am-12pm

上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達 **30400** 以上, 是最受歡迎的 **招工/買賣/宣傳** 最佳平台, 目前也推出夏季促銷活動, 只要您已刊登美南新聞分類廣告即可享有刊登一次『**5 元**』的特價活動

請微信: **AD7133021553**
或致電: **281-498-4310**



Restaurant Hiring

餐館服務



Restaurant Hiring

餐館服務

***餐館請人**
誠請有經驗
●企檯 ●外送員
●Part time 經理
有意者請電:
832-466-3511

***快餐店誠請**
懂英語有經驗的收銀員
數名, 和廚房打雜
以及油鍋各一名,
有意者請電: 陳太太。
832-605-1898
7625 W. Belfort Stree
Houston Tx 77071

中餐館請人
近 1960/249 附近
誠請 **Cashier**
英文流利, 可報稅。
全工或半工均可
713-302-0321
832-462-3930

中餐館請人
位 59 號南 / 610
『新優』誠請
有經驗炒鍋
有意者請電:
832-646-8333

中餐館急請
位 Woodland 地區
堂食外賣店, 急請
熟手炒鍋, 打雜
各一名。薪資面談
意者請電:
936-666-6980

餐館請人
位 Downtown
誠請
炒鍋、抓碼
意者請電:
916-529-7337
832-768-3286

餐館誠請
位 10 號 Memorial 區
99 大華附近
堂吃外賣店請炒鍋,
幫炒・Driver。
需報稅。 聯系電話
832-231-1319

餐館請人
位西北高檔區
點菜中餐館, 誠請
有經驗外送員
全工/半工。基本英語。
單多, 小費好。 請電:
713-292-4700

餐館高薪請人
位 Pasadena 快餐店
誠請打雜・炒鍋
親臨或電: Edward
909 Southmore Ave
Pasadena, TX 77502
713-818-0335

中餐館請人
誠請英文流利的
午餐企檯
星期一至五
11935 Katy Freeway
Houston, TX 77079
713-298-2358

中餐館誠請
半工企檯, **Driver**
小費好
距中國城 15 分鐘
請下午 2-5 點電
832-757-5757

中餐館請人
糖城堂吃老店, 誠請
●熟手炒鍋●廚房幫工
●全工有經驗企檯
需英文流利。
●周末 Part time 企檯
(時薪)。意者請電:
832-242-1406

餐館請人
堂吃中餐館, 位 45 南
League City, 誠請有
經驗炒鍋, 油鍋, 收銀員。
薪水面議。
請電: 陳先生/張經理
832-315-0188
832-668-6998

中餐館請人
堂吃店江南菜位中國城
9330 Bellaire. 誠請
炒鍋, 抓碼, 打雜, 麵點,
做小籠湯包, 收銀, 企檯
下午 3-4pm, 9-11pm
電: **281-501-9898**
能做者薪優

餐館請人
●位 Hwy6 外賣店
請炒鍋
●Katy 中日餐館, 請
炒鍋, 洗碗打雜, 企檯
意者請電:
713-259-9188

二家中餐館
●3645 FM1960
急聘中餐炒鍋, 企檯
可包住
●290/Barker Cypress
急聘外賣員, **Cashier**
企檯。白人區小費好。
832-475-0433
832-373-8889

刊登分類廣告

Nicole Chiu

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

美南日報
Southern Chinese Daily News
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com



分類廣告二維碼
AD7133021553

NOW HIRING
Server(企檯)
Bus(清檯), **Espo**(出菜)
FT/PT. 位 Chinatown,
Bellaire/Corporate
Please call:
713-776-2388
281-900-7939

***百佳超市旁**
位中國城中餐館
新優誠請經驗炒鍋
廚房幫手, 打雜
三天企檯 (小費佳)
詳情請電:
713-367-9936

***中越餐館誠請**
有經驗炒鍋: 工作 5 天
男女企檯: 懂中越文
煮湯粉麵: 男女均可
12313 Bellaire Blvd
意者請電: Jessica
713-405-9576

***悅來餐館請人**
位中國城, 誠請
年輕 **Waiter** 一名
男女不拘
意者請電: David
626-523-1288

***CAFE 101**
中國城店
●誠請有經驗炒鍋
意者請電:
713-298-5790
●誠請調飲料吧台。
意者請簡訊:
832-867-1326

麵館誠徵
收銀檯女服務員
一名, 需英文流利。
廚房麵點女助手一名
位中國城黃金廣場
有意者請電洽:
713-819-6468

永華酒家誠請
炒鍋, 油爐, 抓碼
各一名
位王朝商場內
有意者請電:
713-271-3122

中國城中餐館
誠請全工女企檯
會講廣東話
有意者請電:
832-298-3768

誠聘(中國城)
●廚房幫工
●清潔工
有意者請電:
281-871-0331

奧斯汀餐館
『新優』誠聘
熟手炒鍋
有單間房住宿,
乾淨, 老闆好說話。
意者請電:
347-656-2760

華洋餐館請人
位敦煌商場內, **高薪**
聘請全工或半工
粵菜熟手炒鍋,
意者請電:
713-270-0888
832-512-3595

NOW HIRING
Chinese Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-291-6667

中國城中餐館
誠請 企檯
廚房幫廚・雜工
需懂粵語
有意者請電:
713-981-9888

Spring 中餐館
誠請幫炒及企檯
可以報稅者優先
包吃住・工資面議。
請電或短訊:
832-818-7504

Downtown 餐館
Sam's Cafe 高薪請人
誠請 經理, 企檯,
幫廚, 外送員
會講英文。請短信
713-569-8582
713-373-9003
samscafeonline@gmail.com

I-10 高薪請人
壽司店誠請一年以上
●經驗女企台多名
●壽司師傅多名
(堂吃, 布菲經驗均可)
615-828-6529
615-756-5277
917-803-8839

新新餐廳誠請
●有經驗炒鍋
●有經驗企檯, 傳菜
意者請電或親臨:
713-771-1268
6816 Ranchester
Bellaire/Ranchester

敦煌中餐館
位中國城,
誠徵
全職及晚班幫廚
有意者請電:
832-451-4830

黃金水餃請人
中國城黃金廣場內
新優誠請廚房員工
需有身份
請 11am-9pm 來電:
713-270-9996
713-501-0368

奧斯汀中餐館
『新優』誠徵
熟手點心師傅
包吃住, 需可報稅。
請下午 2-5 點電:
832-420-2568
832-445-5384

Cafe Ginger
River Oak Center
●Cashier ●Server
●Driver ●Cook 炒鍋
Full time/Part time
Fluent English
Experience required
Call: **713-528-4288**
1574 West Gray

***葛瑪蘭麵包坊**
位中國城
誠請周六及周日
廚房助手及工讀生
有意者請電:
713-449-8398

餐館請人

Restaurant Hiring

Katy 新張餐館
誠請 有經驗
外送員、收銀員
及油鍋
有意者請電:
832-807-7199

***糖城中餐館**
誠請 ●全工或半工
收銀兼企檯
英文流利, 可報稅。
●半工外送員: 可報稅
有意者請電:
832-866-2625

請接下頁
第2版
餐館請人
餐館出售

鳳城海鮮酒家. 誠聘
●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理
●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位
●高薪請炸油鍋。 ●週末推點心員
以上需有身份。會粵/越/英語者佳。
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

金大碗茶餐廳
『新優』誠聘
●半工企檯, 男女均可, 需要報稅。
意者請下午 2 點後電:
713-776-2288



OSIM 創新按摩科技

世界第一

V手按摩, 長軌道無縫按摩

慶首家 OSIM 3月30、31日盛大開幕
位於 Memorial City Mall (Outside of Apple Store and Tumi)

OSIM 白馬王子
百萬用戶推薦

V型手
創新的V形手按摩“抓”走
肌肉深處的酸痛

長軌道
超長的按摩軌道能針對更多的酸痛點按摩完

送大禮
凡購買 uLove 白馬王子按摩椅或是
uDeluxe 按摩椅的顧客
憑此券兌換可以現場折抵 \$200 的折扣 開幕當天
憑此券也可現場參加抽獎
我們將送出總價值高達 \$1290 的獎品 還有小禮物免費放送

限時特惠

Coupon
Valid Through 4/15/2018
Exclusion apply: uLove and
uDeluxe Massage chair only.

T04-OSIM 傲勝國際_C5_16

美南日報

2018年5月15日 星期二
Tuesday, May 15, 2018

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

PRSR STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

分類廣告 D1

SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團

YELLOW SHEET

E-Newspaper: www.today-america.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

微信號: AD7133021553

2018年 5月15日 星期二



今日美國網站
www.todayamerica.com



美南日報
Southern Daily News



美南國際貿易中心
International Trade Center
www.itchouston.org



美南國際電視網
Southern Television

美南印刷廠
U.S.A. Printing

休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

Call (電話服務專線)：281-498-4310 E-mail(電郵)：cla@scdaily.com WeChat(微信)：AD7133021553

Place Your AD 一通電話, 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話・傳真・電郵・上網或登門刊登

- Call(電話服務專線): 281-498-4310
- Fax (傳真): 832-399-1355
- Email(電郵): cla@scdaily.com
- Wechat(微信): AD7133021553
- Click(上網): today-america.com
- Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: 8:30am-5:30pm
Saturday: 9am-12pm

上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達 **30400** 以上, 是最受歡迎的 **招工/買賣/宣傳** 最佳平台, 目前也推出夏季促銷活動, 只要您已刊登美南新聞分類廣告即可享有刊登一次『**5 元**』的特價活動

請微信: **AD7133021553**
或致電: **281-498-4310**



Restaurant Hiring

餐館服務



Restaurant Hiring

餐館服務

***餐館請人**
誠請有經驗
●企檯 ●外送員
●Part time 經理
有意者請電:
832-466-3511

***快餐店誠請**
懂英語有經驗的收銀員
數名, 和廚房打雜
以及油鍋各一名,
有意者請電: 陳太太。
832-605-1898
7625 W. Belfort Stree
Houston Tx 77071

中餐館請人
近 1960/249 附近
誠請 **Cashier**
英文流利, 可報稅。
全工或半工均可
713-302-0321
832-462-3930

中餐館請人
位 59 號南 / 610
『新優』誠請
有經驗炒鍋
有意者請電:
832-646-8333

中餐館急請
位 Woodland 地區
堂食外賣店, 急請
熟手炒鍋, 打雜
各一名。薪資面談
意者請電:
936-666-6980

餐館請人
位 Downtown
誠請
炒鍋、抓碼
意者請電:
916-529-7337
832-768-3286

餐館誠請
位 10 號 Memorial 區
99 大華附近
堂吃外賣店請炒鍋,
幫炒・Driver。
需報稅。 聯系電話
832-231-1319

餐館請人
位西北高檔區
點菜中餐館, 誠請
有經驗外送員
全工/半工。基本英語。
單多, 小費好。 請電:
713-292-4700

餐館高薪請人
位 Pasadena 快餐店
誠請打雜・炒鍋
親臨或電: Edward
909 Southmore Ave
Pasadena, TX 77502
713-818-0335

中餐館請人
誠請英文流利的
午餐企檯
星期一至五
11935 Katy Freeway
Houston, TX 77079
713-298-2358

中餐館誠請
半工企檯, **Driver**
小費好
距中國城 15 分鐘
請下午 2-5 點電
832-757-5757

中餐館請人
糖城堂吃老店, 誠請
●熟手炒鍋●廚房幫工
●全工有經驗企檯
需英文流利。
●周末 Part time 企檯
(時薪)。意者請電:
832-242-1406

餐館請人
堂吃中餐館, 位 45 南
League City, 誠請有
經驗炒鍋, 油鍋, 收銀員。
薪水面議。
請電: 陳先生/張經理
832-315-0188
832-668-6998

中餐館請人
堂吃店江南菜位中國城
9330 Bellaire. 誠請
炒鍋, 抓碼, 打雜, 麵點,
做小籠湯包, 收銀, 企檯
下午 3-4pm, 9-11pm
電: **281-501-9898**
能做者薪優

餐館請人
●位 Hwy6 外賣店
請炒鍋
●Katy 中日餐館, 請
炒鍋, 洗碗打雜, 企檯
意者請電:
713-259-9188

二家中餐館
●3645 FM1960
急聘中餐炒鍋, 企檯
可包住
●290/Barker Cypress
急聘外賣員, **Cashier**
企檯。白人區小費好。
832-475-0433
832-373-8889

刊登分類廣告

Nicole Chiu

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

美南日報
Southern Chinese Daily News
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com



分類廣告二維碼
AD7133021553

NOW HIRING
Server(企檯)
Bus(清檯), **Espo**(出菜)
FT/PT. 位 Chinatown,
Bellaire/Corporate
Please call:
713-776-2388
281-900-7939

***百佳超市旁**
位中國城中餐館
新優誠請經驗炒鍋
廚房幫手, 打雜
三天企檯 (小費佳)
詳情請電:
713-367-9936

***中越餐館誠請**
有經驗炒鍋: 工作 5 天
男女企檯: 懂中越文
煮湯粉麵: 男女均可
12313 Bellaire Blvd
意者請電: Jessica
713-405-9576

***悅來餐館請人**
位中國城, 誠請
年輕 **Waiter** 一名
男女不拘
意者請電: David
626-523-1288

***CAFE 101**
中國城店
●誠請有經驗炒鍋
意者請電:
713-298-5790
●誠請調飲料吧台。
意者請簡訊:
832-867-1326

麵館誠徵
收銀檯女服務員
一名, 需英文流利。
廚房麵點女助手一名
位中國城黃金廣場
有意者請電洽:
713-819-6468

永華酒家誠請
炒鍋, 油爐, 抓碼
各一名
位王朝商場內
有意者請電:
713-271-3122

中國城中餐館
誠請全工女企檯
會講廣東話
有意者請電:
832-298-3768

誠聘(中國城)
●廚房幫工
●清潔工
有意者請電:
281-871-0331

奧斯汀餐館
『新優』誠聘
熟手炒鍋
有單間房住宿,
乾淨, 老闆好說話。
意者請電:
347-656-2760

華洋餐館請人
位敦煌商場內, **高薪**
聘請全工或半工
粵菜熟手炒鍋,
意者請電:
713-270-0888
832-512-3595

NOW HIRING
Chinese Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-291-6667

中國城中餐館
誠請 企檯
廚房幫廚・雜工
需懂粵語
有意者請電:
713-981-9888

Spring 中餐館
誠請幫炒及企檯
可以報稅者優先
包吃住・工資面議。
請電或短訊:
832-818-7504

Downtown 餐館
Sam's Cafe 高薪請人
誠請 經理, 企檯,
幫廚, 外送員
會講英文。請短信
713-569-8582
713-373-9003
samscafeonline@gmail.com

I-10 高薪請人
壽司店誠請一年以上
●經驗女企台多名
●壽司師傅多名
(堂吃, 布菲經驗均可)
615-828-6529
615-756-5277
917-803-8839

新新餐廳誠請
●有經驗炒鍋
●有經驗企檯, 傳菜
意者請電或親臨:
713-771-1268
6816 Ranchester
Bellaire/Ranchester

敦煌中餐館
位中國城,
誠徵
全職及晚班幫廚
有意者請電:
832-451-4830

黃金水餃請人
中國城黃金廣場內
新優誠請廚房員工
需有身份
請 11am-9pm 來電:
713-270-9996
713-501-0368

奧斯汀中餐館
『新優』誠徵
熟手點心師傅
包吃住, 需可報稅。
請下午 2-5 點電:
832-420-2568
832-445-5384

Cafe Ginger
River Oak Center
●Cashier ●Server
●Driver ●Cook 炒鍋
Full time/Part time
Fluent English
Experience required
Call: **713-528-4288**
1574 West Gray

***葛瑪蘭麵包坊**
位中國城
誠請周六及周日
廚房助手及工讀生
有意者請電:
713-449-8398

餐館請人

Restaurant Hiring

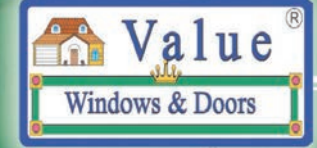
Katy 新張餐館
誠請 有經驗
外送員、收銀員
及油鍋
有意者請電:
832-807-7199

***糖城中餐館**
誠請 ●全工或半工
收銀兼企檯
英文流利, 可報稅。
●半工外送員: 可報稅
有意者請電:
832-866-2625

請接下頁
第2版
餐館請人
餐館出售

鳳城海鮮酒家. 誠聘
●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理
●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位
●高薪請炸油鍋。 ●週末推點心員
以上需有身份。會粵/越/英語者佳。
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

金大碗茶餐廳
『新優』誠聘
●半工企檯, 男女均可, 需要報稅。
意者請下午 2 點後電:
713-776-2288



恒益門窗

休士頓專業製造塑鋼門窗

包安裝 10個標準塑鋼窗
(低於108 U1)
\$2999
雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氬氣
可擋95%紫外線 隔音強 終生保修
With this coupon. Not valid with other offers. Expires 1/30/13

現在就打電話 免費估價

Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660
13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477
一年內付清, 可享12個月無息分期付款。
Save Up to 50% on Energy Bills
info@valuedoorshouston.com
www.valuedoorshouston.com

Made in Texas
工廠直營・防風玻璃新上市

Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient



AAA

100 餐館服務 Restaurant Hiring	200 家庭服務 Home Service	200 看護服務 Health Care Service	300 公司請人 Company Hiring	400 招生中 Registration	400 駕駛學校 Driving School	餐館租售 Restaurant for sale	房地產租售 Real Estate	修理業務 Remodeling	庭園美化 Gardening
冷暖電氣 Electrical & AC Service	700 水務電器 Plumbing Service	屋頂修繕 Roofing	地毯清潔 Carpet Cleaning	700 門窗專家 Garage Service	電視 TV Service	地板銷售安裝 Flooring Service	SECURITY NOTICE 安全監控系統	姻緣一線牽 Personals	
狗狗寵物美容 Pet Grooming	保養修理 Auto Repair	殺蟲專家 Pest Control	服裝修改 Alterations	機場接送 Transportation	牙齒保健 Dental Service	800 照像館 Photo Service	電腦、手機 Computer/Phone	命理手相 Fortune Teller	按摩服務 Massage Service

100 Restaurant Hiring 餐館服務	*市中心覓時中餐廳 ●企台/帶位 全/兼職 英文流利 需報稅 ●請小籠包和廣式點心師傅 兩位 \$2800-3500 可兼職 ●川菜炒鍋師傅 \$3800-5000 ●幫廚 \$2600 起 距中國城 15-18 分鐘車程, 師傅/幫廚可接送 請致電: 713-371-2569	Asian City Chinese & Japanese Hibachi Restaurant 誠請 有經驗壽司師傅 is hiring experienced Sushi Chef , speak English. Call : 281-319-4567 Arun 或親臨: 20205 Hwy59 North, Humble, TX 77338	山旦村 San Antonio 出名大餐廳誠請 點心、粵菜大師傅。包住宿, 薪優厚! 請電 John Nguy: 210-573-9818 or 210-259-8895 Pho Hung Cuong Restaurant 4788 NW LOOP 410 San Antonio TX 78229
--------------------------------------	--	--	---

東禾酒家請人 位中國城中餐館 誠請有經驗 粵菜炒鍋、抓碼、企檯。 意者請電: 713-981-8803	100 布菲餐館請人 Buffet Restaurant	*China Border Buffet 餐館, 誠聘 有經驗企檯, 小費佳 全工或半工均可 位 45 公路, 59 出口 832-266-8282	新張 Buffet 中餐 離中國城 45 分鐘 新優, 誠聘 經理 Waitress/Waiter 需英文, 以上包吃住 意者請電: Amy 713-419-9386	新張 Buffet 店, 薪優請人 離休士頓中國城 45 分鐘車程, 白人區, 小費極佳, 誠請 經理助理、收銀帶位、企檯、 打雜、炒鍋、油爐、抓碼、烤箱、看檯等..... 公司提供住宿 (環境好, 條件佳) 還有員工保險, 獎金制度及休假。 意者請電 或 Email : 281-979-3628 aarf228@gmail.com
---	--	--	--	--

100 堂吃外賣店 Restaurant Hiring	堂吃外賣店 誠聘熟手炒鍋、油鍋 企檯, 送外賣。 包吃包住。請電: 713-349-3682 832-212-9792	堂吃外賣店 誠聘 熟手炒鍋 薪優, 包住。 離中國城 30 分鐘 有意者請電: 713-859-2715	路州中餐堂吃 誠請 廚房幫工多名 包吃包住 有意者請電: 985-264-6773	外賣店誠請 前檯服務員一名 (聽電話兼打包) 需英文流利, 月薪優, 位 Spring/Woodlands 832-457-5542 832-457-6406	中餐堂吃外賣店 誠請收銀接電話 1 名 位 1960, 近 45 號 可提供吃住 意者請電: 646-420-8897	堂吃店請人 ●位 45 號北 誠請炒鍋、油鍋 ●6 號公路 誠請企檯一名 可提供住宿, 薪優 832-980-8868	Woodlands 堂吃 位 45 號北, 76 號出口 誠請全工和半工 企檯及外送員, 炒鍋及油鍋。 意者請電: 806-787-8216 832-366-7630
---------------------------------------	---	---	--	--	--	---	---

100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring	新張中日餐館 8196 Barker Cypress TX 77433, 薪優誠請 大廚及油鍋師傅, 企台、送外賣。 有意者請電: 832-434-6107	中日餐館請人 Woodlands 白人好區 誠請 Sushi 師傅 經理或前檯接電話, 男女企檯(女生無任) 可住宿, 住屋條件佳 需報稅。意者請電: 805-881-8883	中日餐館誠請 位 8 號, 近 290, 誠聘 熟手炒鍋及油鍋 Full time/Part time 意者請電: 281-469-7888 713-857-3610	糖城中日餐館 誠請全工或半工 英文流利 企檯兼 Cashier 需有身份, 可報稅 有誠意者請電: 832-539-6982	高級中日餐館 餐館位城中區, 誠聘 有經驗, 周末半工 收銀帶位及企檯各一名 態度好, 英文好, 小費好 能報稅, 請親臨或電: 5115 Bufflo Speedway #900 713-660-8386	中日餐館請人 位 Galleria 高級區 誠請有經驗 經理及企檯 需英文流利, 有工卡 全工或半工均可 832-818-1418	中日餐館請人 近中國城 45 分鐘白人區 誠請有經驗男女企檯 可打 \$4000+/月 有身份, 可提供住宿, 979-313-9896 ●另請女接電話收銀 打雜兼油鍋。
---	--	--	--	---	--	---	--

中日餐外賣店 位路易斯安納州 新奧爾良市, 誠請壽司吧幫手 主要包卷 待遇優, 包食宿 504-509-9989	中日餐館請人 位 Spring 區, 誠請 ●Waitress ●前檯接電話 可以提供住宿 有意者請電: 917-653-7710	日本餐館請人 Restaurant Hiring	*路州日餐誠聘 離休士頓 2 小時車程 誠請壽司師傅及幫手 油鍋, 炒鍋, 打雜, 企檯 以上包吃住, 需可報稅。 意者請電或短訊: 832-790-0427 337-499-8252	Katy 鐵板日餐 誠聘 經驗企台、帶位 高檔店小費佳 請電: 馬 618-699-9996	Sushi 餐館 位於 1960 / 290 誠請有經驗的 ●Cashier ●周末 Server 以上需可報稅。 832-675-1368	日本餐館請人 位國際機場 8 號/59 北 誠請 ●Sashimi 師傅 ●包卷 各多名 薪優, 可提供住宿 有意者請電: 832-799-3940	日本餐館請人 誠聘全職有經驗 快手壽司師傅 有意者請電: 832-955-8595 位 8 號/N. Gessner
--	---	------------------------------------	--	---	--	--	---

日本餐館請人 位 6 號公路上, 誠請 Waitress 企檯 全工或半工均可 需可報稅。請電: 281-325-0628 832-868-8813	日本餐館請人 位糖城, 誠請 全天或半天企檯 有經驗者優先 可報稅 意者請電: 林先生 832-398-4177	NOW HIRING I-10 & Memorial Japanese fast food desserts bar. Hiring Cashier, Sushi helper & Kitchen helper Prefer student in the morning shift. FT/PT 832-380-0247	日本餐館請人 ●Sushi Man ●Sushi Helper ●Server 有意者請電: 713-838-9812 713-533-9098	日餐經理 位 Woodlands 區 誠請有經驗經理一名 英文流利, 懂酒水 有責任心。待遇佳。 ●另請企檯一名, 電: 929-350-2888	日本連鎖拉麵店 位 Corpus Christi 誠請做頭台助手 有無經驗均可 包吃住, 待遇優厚, 薪資電話商議。 聯繫人: Amber 510-396-9483	路州日餐請人 離休士頓 2 小時車程 誠請熟手接外賣前檯, 油鍋, 炒鍋, 廚房鐵板, 壽司師傅, 企檯, 帶位, 探姆, 生手可培訓, 包食宿。意者請電: 337-764-7736	日式燒烤拉麵店 位 Spring, TX, 誠徵 有日式餐館經驗廚師 有豐富餐廳管理經驗 的經理。 薪優, 紅利分享機會 有意者請電: 281-630-4686
---	--	---	---	---	---	--	---

Japanese Restaurant- Assistant Manager Minimum of 2 years experience with a full dining establishment Basic computer skill, Word, Excel, POS system, ect. Must have a food handler's card and Texas Alcohol Beverage Commission permit. Provide paid vacation . Annual salary starting from \$45,000 Email your resume to Elpacifico2009@yahoo.com or Call : 713-781-6300	KATY 日餐館 誠請企檯 小費好 有意者請電: 713-732-8802	高級日本餐館 誠請 全工/半工企檯 有經驗者優先 意者請電: 713-623-3937	壽司店請人 100 Sushi Bar Hiring	急聘壽司工 位於 8 號 / I-10 附近 誠請 Sushi Helper 白天 6:30am~3:00pm 有經驗者優先, 略英文, 能報稅。 請電: 832-275-6268 847-226-8967
---	---	--	---	---

200 餐館租售 Restaurant for sale	200 餐館租售 Restaurant for sale	*路州日餐誠聘 離休士頓 2 小時車程 誠請壽司師傅及幫手 油鍋, 炒鍋, 打雜, 企檯 以上包吃住, 需可報稅。 意者請電或短訊: 832-790-0427 337-499-8252	*店鋪轉讓 Woodland 地區 堂吃外賣店轉讓, 店面 1100 尺, 店租 1800 地理位置極佳, 客源穩定。意者請電: 936-666-6980	*中餐館出售 位休士頓西南旺區 離中國城 10 分鐘 1500 呎, 房租 \$2680 新裝修, 新廚房設備 開業一年多, 因有要事 剛剛停業, 接手即可營業 電: 713-540-9607	*中日餐廳出售 位 59 北 Kingwood 出口 好裝修, 月生意 6 萬左右, 因股東多意見不合, 忍痛 轉讓。白人區好, 生意穩。 詳情電: Jason 留言必覆 281-728-3518 歡迎隨時看店
--	--	--	---	---	--

休斯頓知名餐館 高級亞洲餐廳出售 位 Galleria 區, 周邊高檔 寫字樓和高檔住宅區。 高檔新裝修, 約 4500 呎。 地點好, 生意好, 因東主 將退休願出讓。請電: 832-818-1418	中餐館出售 位西北區 近中國城 20 分鐘 2800 多呎, 生意穩定 生意約 6 萬多 歡迎看店。有誠意電: 713-857-3610 281-469-1148	Buffet 中餐館 出售。位 Katy 區 生意穩定, 房租便宜 前景及地段好 東主另有他業售 非誠勿擾。請電: 832-704-7273	中餐館出售 Chinese Restaurant for Sale: \$119,000 Good location Goof business 地點佳, 生意好。 意者請 Call: Yohan 832-646-2461	泰式餐館出售 位糖城, 1650 呎, 地點好 位商圈內, 新裝修, 生意好, 有大停車場。 設備全, 要價 \$100,000 已經營 6 年, 因東主外遷 忍痛割讓, 接手即可營業 意者請英文電: 832-646-2461	旺區好店出售 近北邊大機場 2 年店 附近大公司, 全新裝修 生意穩定, 房租便宜, 3000 多呎, 月生意 4 萬 可辦投資移民 歡迎看店。請留言預約 281-701-4379	蒙古烤肉壽司店 離達拉斯一個小時, 剛開業 2 個月, 4500 呎, 店租 \$8700, 五年不加租, 生意 5.5 萬元左右, 意者請電: Kevin 832-310-0735 另有泰式炒冰淇淋店加盟出售及培訓
--	---	--	--	---	---	---

中餐館出售 位 Eldridge 能源走廊 堂吃外賣店, 1750 呎 生意穩定, 周圍 公司眾多, 住家林立, 1275 Eldridge Pkwy 713-505-9618 ●另請有經驗外送員	中餐館出售 休士頓西區中餐館 賺錢店, 利潤高 3000 呎, 因東主退休出售 意者請電: Christine 832-788-9670	漢堡三明治店售 28 年 in business Hamburger & Deli for sale. 35K, 售 3 萬 5 W Alabama River oaks call after 2:00pm 281-827-1419 已經營 28 年, 生意好	越南餐館出售 位 Bellaire/Cook 約 3000 呎, 生意穩, 設備全, 有大停車場 租金便宜 \$3363/月 意者請英文電: Chang 713-815-1031	日本旺店出售 休士頓郊區 日本鐵板燒+壽司店 黃金地段, 生意好, 十年老店 投資者一年半回本 有意者請電: 504-858-9918	壽司吧出售 超市內壽司吧 出售, 共兩家 周營業六千 因只有一人做 現出售。意者請電 501-701-9925	旺鋪出售 位 La Porte, TX 77571 月入 1 萬 7, 售 13 萬 Donut Shop 內, 老外客源 需英文, 適合做糕餅店。 適合小家庭經營。 歡迎看店議價。英文電 832-729-7618(C) 979-533-9557(O)	堂吃外賣中餐 位 290 Cypress 出售 一家堂吃外賣中餐, 客源穩, 白人區, 1800 尺, 價格面議。 意者請聯係: 832-815-0009
--	--	---	---	--	---	---	---

壽司吧出售 位 Kroger 超市內 8 號 / 249 生意穩定, 地點佳 有意者請電: 917-912-3501	賺錢餐館出售 位休士頓市中心 賺錢外賣店 生意年 80 萬以上 房租便宜 有意者請電: 832-366-3768	中餐館出售 位 Corpus Christi 3200 呎, 生意好 詳情請 3 點後電: 361-946-8523	堂吃外賣店售 休士頓北 Spring 區 地點位置佳, 生意穩定, 1800 呎, 房租 \$3500 月營業額 3 萬左右 包水, 管理費, 垃圾費 詳情請電洽: 214-392-5763	新張中日餐館 出售。位 Katy 區, 1500 呎, 房租 \$3000 (包水費+垃圾費) 生意 5 萬多, 因人手不足出讓。 626-456-4383 ●另請全工 Driver	中日餐館出售 Katy 白人區, 近亞洲城 潛力極大, 租金便宜 裝修豪華, 有淡酒牌 3400 呎, 大停車場 生意穩, 設備齊全 請看店議價。致電: 626-236-7280	日本餐館出售 位 Katy 區, 地點佳 1800 呎, 設備全 價格面議 意者電: 非誠勿擾 832-955-3425	純酒吧出售 Spring 區, 1400 呎 房租 \$2840。 生意穩定, 經驗三年 (僅售少量油炸) 因人手不足出讓。 意者請電: 281-907-2669
---	--	--	--	--	--	---	--

中日堂吃外賣店 位西北區, 生意約 4 萬 2 左右 售 11 萬 歡迎看店。請電: 415-516-0185	賺錢餐館出售 2000 呎, 近 Katy 區 生意佳, 潛力大。 歡迎看店議價 接手即可營業及賺錢 有意者請速電: 832-818-2721	泰式餐館出售 位糖城, 1650 呎, 地點好 位商圈內, 新裝修, 生意好, 有大停車場。 設備全, 要價 \$100,000 已經營 6 年, 因東主外遷 忍痛割讓, 接手即可營業 意者請英文電: 832-646-2461	DWok 中餐館售 3107 Blalock Rd #C Houston, TX 77080 繁忙的商區內, 生意好, 大停車場, 適合家庭經營 售價: \$160,000 Call: Felix Yang 713-819-0908	奶茶飲料店 FOR SALE	奶茶店出售 位 Richmond 近 Costco 對面 離中國城 15 分鐘 1200 呎, 生意穩 含設備出售 832-691-3894	刊登分類廣告 Nicole Chiu Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072	美南日報 Southern Chinese Daily News Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com
--	---	---	---	--------------------------	--	---	--

清! 清! 清!
玉屋 二十年老店合約到期，
 結業清場拍賣
 地址：**9896 Bellaire Blvd #C1**
Houston, TX 77036
 百利大道黃金廣場。電話：
832-928-0882 281-300-0542

600

Real Estate

FOR SALE

房地產租售

中國城 全新建造 "聯合賓館" 出租

6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路,富國銀行後 100 呎)

Tel & Text : **832-488-8399** 微信: **villacorporate**



- 位於中國城中心
- 兩臥室+會客廳+廚房+衛浴+中央空調。
- 包水電,WiFi,家具,代收信件,日租月租皆可。
- 為商務,移民,醫療,待產,探親,旅遊最佳選擇。
- 接受支付寶 / 微信支付 ● 可以微信訂房

房間分租
位 Sharpstown
距中國城 1.5 miles
包水電,可上網.
套間\$550. 請電:
713-773-2386
281-782-7794

信用貸款
快速,可靠,合法
有意者請電:
626-492-8691

世界名犬
持美國養狗執照,有高檔
法國斗牛犬,波士頓,
巴哥,長毛花臘腸,柯基,
超小型泰迪,長/短毛吉
娃娃等名犬優惠出售。
寄養,出售各種寵物,
名犬對外配種,收購小狗
832-969-5083李

專業砍樹
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,
栽花,種樹,鋪草皮,修建
帶克,籬笆,建水泥小路
鋪地磚,清理水槽,清垃圾,
搬家及一切雜活。
全市最低價60元起
832-969-5083 李



房屋檢驗

Inspection

奇妙專業驗屋

德州認可專業驗屋牌照

能操粵/國/英,

報告詳盡附圖解, 助你

購屋決策, 收費合理.

請電梅先生或電郵:

832-282-5810

ahi_tx@yahoo.com

700
Remodeling
修理業務

700
Remodeling
修理業務

專業住宅裝修
20多年的裝修經驗
櫥櫃,檯面,油漆,木工
地板,地磚,門窗,圍欄
水電等...
質量保證,免費估價
917-214-8738

誠實裝修
內外油漆, 屋頂補漏
廚浴改造, 地板磁磚
水電木工, 籬笆水槽
多年經驗, 價格合理
歡迎來電: 陳師傳
832-866-2876
●精修空調冷暖氣

蘇揚建築裝潢
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張

誠意裝璜公司 **標準裝修**

承攬各種商業裝修,櫥櫃 政府註冊#0802062823

大理石安裝、整棟房子 Home Depot授權

翻新,廚房浴室翻新,室 地板裝修承包商,

內外油漆,鋪地板樓梯, 價格合理,做工精良,

水泥面,做籬笆,小修小補 質量保證,另外擅長室內

281-787-1238 外油漆及其它房屋修繕

832-898-8832 **713-858-7638**

● 手提修理工

廣東和記裝修
大小工程,油漆間隔,
泥水木工,地板門窗,
天面地台,廚房浴室,
水電修理,通坑渠,
免費估價,價廉保質。

832-909-3658 粵
832-909-3686 同

頂好裝修
餐館翻新,維修
磁磚,木地板,油漆,
衛生間改造,紗窗.
廚房大理石檯面
20年經驗,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309

富實裝修 室內外油漆, 廚房,衛生間裝修 鋪地磚,地板,紗窗,紗門 大理石,檯面安裝 20多年專業裝修經驗. 832-992-3598 陸師傅	順發裝修 地板人工 90¢/呎 地磚磁磚,紗窗紗門, 換熱水爐,室內外油漆 二樓樓梯圍欄, 精優價廉.以上工程, 保修二年.請裝修工人 281-323-9938 王順
--	--

日興裝修
公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307

700
Remodeling
修理業務

***** 萬福·裝修公司 *****
政府註冊, 承接各種大小工程,
有多年經驗豐富裝修師傅。
您的房屋改造, 櫥櫃, 門窗, 浴室, 內外油漆, 地板
磁磚, 冷氣氣, 水電維修, 水泥路面, 車庫, 外牆等,
有專業裝修師傅就是您的質量保證。
誠信為本, 價格公道, 免費估價。
電話: **832-380-1166** 李師傅

爲人民服務裝修
換 Roof 屋頂, Siding 外牆板, Fence 圍欄,
Gutter 水槽, DriveWay 水泥車道。
清洗 Roof 屋頂, Siding 外牆板,
DriveWay 水泥車道, 外牆噴漆。
20年室內外翻新經驗。 請電: 張 / 王
713-534-3941 346-282-0799

**** 百家裝修公司 ****
政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,
25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程,
Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新,
油漆,餐館翻新,地磚,地板,
廚房,衛生間建造,保修三年.
電話/微信 **281-818-3505** 鄭師傅

永固裝修
(政府註冊) 百萬保險
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,
舊房翻新, 改建擴建,
~~ 經驗豐富, 信譽第一 ~~
713-553-8188 趙

樺葉裝修公司
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
 新店入駐休士頓, 價格優惠。
 專業經銷各類建材, 櫥櫃, 地板, 理石檯面, 衛浴瓷磚,
 洗浴玻璃隔門等, 材料與安裝一條龍, 一站式服務,
 包工包料, 讓您省心, 安心, 放心。承接大小裝修
 工程, 專業設計, 個性化訂制, 經驗豐富, 質量保證。
 電話: **832-998-7880**
 12240 Murphy Road, Suite C, Stafford, TX 77477

美 滿 裝 修
19年經驗,專精商業住宅
 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
 誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

時代裝修
 ~~~ 20年各種裝修工作經驗 ~~~  
 承接：餐館／住家／各種工程  
 精通安裝廚櫃，大理石，木地板，磁磚，  
 翻新浴室，油漆，水電維修，各種室外維護。  
 免費估價，如有工程質量問題，全程維護。  
 請電：**281-827-7773** 連師傅  
 ●另請裝修師傅



美南日報 全新網站 [www.Today-America.com](http://www.Today-America.com)



**\*\*搶先看\*\*** ●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"分類廣告" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告" 請參照以下方式 再點擊黃色圖片, 最後點選右圖 >>> 點選進入 看報紙版分類廣告 即可閱覽7大版分類廣告

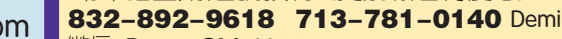
|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         |                                                                                                                         |                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>地基修理</b><br/>Foundation Repair</p>                                                                                                                           | <p><b>地基漏水小修補</b><br/>房屋內外牆及地面開裂<br/>門窗變形需要地基修理<br/>屋頂漏水牆頂牆面破洞<br/>所有與房屋及後院有關<br/>的大小工程及修理<br/>價格合理, 免費估價<br/>電話: 713-515-7652</p>                                                                                                                           | <p><b>屋頂, 外牆</b><br/>Roofing &amp; Siding</p>                                                                                                                                            | <p><b>屋頂專家/木工</b><br/>屋頂隔熱, 節省能源<br/>翻新補漏各種屋頂,<br/>疑難雜症。<br/>修理各種水管, 內外油漆<br/>保證質量, 免費估價。<br/>832-606-7170 韓</p>                                                                                                                                                                        | <p><b>房頂理賠專家</b><br/>屋頂遭受暴風雨、<br/>冰雹損害, 房屋漏雨,<br/>我們能幫您爭取到<br/>您應得的賠償, 拿不到<br/>賠償, 不收任何費用<br/>免費檢查及估價, 諮詢電<br/>713-732-8802</p>                         | <p><b>中國人翻新屋頂</b><br/>●Roof 屋頂,<br/>●Siding 外牆板,<br/>百萬保險, 20年經驗。<br/>832-923-1979<br/>346-282-0799</p>                 | <p><b>屋頂專家風災冰雹索賠專家</b><br/>22年經驗, 價格合理<br/>修補翻新各種屋頂<br/>大小工程, 質量保證<br/>免費估價。Min Park<br/>832-202-8432</p>                                  |
| <p><b>地毯清潔</b><br/>Carpet cleaning</p>                                                                                                                             | <p><b>益明清洗地毯</b><br/>華人主持, 益明採用<br/>大型蒸氣機, 洗地毯,<br/>沙發, 淹水後清潔。<br/>住家, 辦公室, 旅館, 空房<br/>空房沒電亦可處理<br/>請電: 713-557-0074<br/>281-565-4788 Minh</p>                                                                                                               | <p><b>700 庭園美化</b><br/>Gardening</p>                                                                                                                                                     | <p><b>劉氏園林綠化</b><br/>種植和修剪花草樹木<br/>前後院積水, 挖根, 擺設<br/>籬籬, 樹木嫁接與移植<br/>造石山, 魚池, 花架,<br/>盆景, 溫室, 涼亭, 陽台,<br/>修行道不平, 多年經驗<br/>電話: 832-670-9559<br/>713-517-2717</p>                                                                                                                         | <p><b>木水石電全能</b><br/>執照#LI 0019006<br/>花草自動灑水系統,<br/>軟水器, 淨水器, 籬笆, 涼<br/>亭, 魚池, 地板, 磁磚, 電<br/>路, 水路, 招倒垃圾、餘泥<br/>及以上各種維修, 國粵<br/>832-818-3185 吳</p>     | <p><b>磁磚/櫥櫃/大理石</b><br/>Granit &amp; Cabinet</p>                                                                        | <p><b>鑽石磁磚</b><br/>專業銷售磁磚材料,<br/>款式多, 價格平。<br/>特價推銷, 配有安裝服務。<br/>免費估價, 質量保證。<br/>電話: 832-940-1987<br/>10100 Clay Rd. #F<br/>TX77080</p>    |
| <p><b>地板銷售安裝</b><br/>Flooring Service</p>                                                                                                                          | <p><b>敦煌地板</b><br/>地板\$1.89/呎 &amp; up<br/>地毯、磁磚、花崗石<br/>內外油漆, 廚浴更新<br/>832-353-6900<br/>9889 Bellaire #B-24-C<br/>( 敦煌超市旁邊)</p>                                                                                                                             | <p><b>永興地板</b><br/>款式多樣, 價格便宜<br/>專業師傅安裝, 保證滿意<br/>復合地板, 安裝費<br/>90¢/呎<br/>9730 Town Park #55<br/>832-582-9896<br/>832-605-1307</p>                                                      | <p><b>樺葉裝修公司</b><br/>Huayeh Cabinets Countertops Flooring<br/>新店入駐休士頓, 價格優惠。<br/>專業經銷各類建材, 櫥櫃, 地板, 理石檯面, 衛浴瓷磚,<br/>洗浴玻璃門等, 材料與安裝一條龍, 一站式服務,<br/>包工包料, 讓您省心, 安心, 放心, 承接大小裝修工<br/>程, 專業設計, 個性化訂制, 經驗豐富, 質量保證。<br/>電話: 832-998-7880<br/>12240 Murphy Road, Suite O, Stafford, TX 77477</p> | <p><b>通 排 水 管 污</b></p>                                                                                                                                 | <p><b>A &amp; A 排污</b><br/>專業抽餐館油井<br/>大小工程都接<br/>可免費估價<br/>請電:<br/>917-288-3822</p>                                    | <p><b>上下水, 電 服務</b><br/>免費評估, 收費合理,<br/>強力疏通, 通了再收費。<br/>●安裝維修上下水管路<br/>●更換廚房, 衛生間設備<br/>及熱水器。<br/>7天24小時, 質量保證。<br/>346-276-5578 王</p>    |
| <p><b>通 排 水 管 污</b></p>                                                                                                                                            | <p><b>爽快水管專業</b><br/>專通下水, 儀器檢查,<br/>漏水堵水。<br/>修換: 全屋來水管, 去水<br/>管, 水錶漏水。<br/>安裝: 熱水器, 水龍頭,<br/>馬桶, 浴缸, 打碎機, 7/24<br/>832-600-6300 劉<br/>通粵/國/英/墨西哥</p>                                                                                                      | <p><b>通 排 水 管 污</b></p>                                                                                                                                                                  | <p><b>專通下水管道</b><br/>\$60元起, 不通不收費<br/>高效強力疏通下水。<br/>漏水堵塞, 洗手盆, 浴缸<br/>馬桶, 打碎機, 下水<br/>專業更換熱水器<br/>7天24小時, 請電:<br/>832-421-6698</p>                                                                                                                                                     | <p><b>頂好排污</b><br/>德州執照 TCEQ24431<br/>抽餐館油井,<br/>洗衣店水井,<br/>高效強力疏通下水。<br/>經驗豐富, 不通不收費。<br/>832-462-3832<br/>832-462-4011</p>                            | <p><b>下水道專家</b><br/>\$65起。高科技<br/>迅速為您解決<br/>●地下水道堵塞<br/>●漏水、等難題<br/>德州大師級執照<br/>832-228-2686</p>                       | <p><b>700 冷暖電氣</b><br/>Electrical &amp; AC Service</p>                                                                                     |
| <p><b>冷暖電氣</b><br/>Electrical &amp; AC</p>                                                                                                                         | <p><b>信譽冷氣</b><br/>精工安裝, 維修保養<br/>冷暖氣系統, 維修家用<br/>水電, 馬桶, 熱水爐。<br/>誠信, 專業, 服務至上<br/>價格合理, 質量保證<br/>832-275-8333 張</p>                                                                                                                                        | <p><b>Long's 專業修理</b><br/>多年經驗 Sears 專業技<br/>師, 專門維修各種<br/>家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱,<br/>製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃,<br/>熱水爐, 洗衣機, 乾衣機<br/>執照號碼: TACLA44251C<br/>質量保證, 電: 通英/粵語<br/>713-505-7534</p>           | <p><b>水電服務公司</b><br/>執照電工, 經驗豐富。<br/>灑水系統, 家電維修,<br/>水電新建和修理,<br/>洗衣, 烘乾, 冰箱, 熱水爐<br/>打碎機, 下水道,<br/>281-610-2068</p>                                                                                                                                                                    | <p><b>誠信專業水電</b><br/>專精上下水管道,<br/>漏水, 堵塞及疑難雜症。<br/>改移, 換新上下水管線,<br/>熱水器, 水龍頭, 浴缸,<br/>淋浴, 馬桶。●維修改裝<br/>供電線路, 換電箱, 加改<br/>供電線路及電器設施<br/>713-480-3646</p> | <p><b>Sam 專業維修</b><br/>家庭/商業冷暖氣系統<br/>冰箱、熱水爐、洗衣機<br/>烘乾機、家庭水電<br/>花園澆水系統<br/>請電: 蔡先生<br/>832-571-4093</p>               | <p><b>居家空調水電</b><br/>洗衣烘乾, 熱水爐具<br/>冷暖空調, 抽風排氣<br/>水喉水槽, 滴漏堵塞<br/>開關插座, 生活電器<br/>住家餐館, 質優價低<br/>832-290-8770</p>                           |
| <p><b>源昌水務</b><br/>281-787-7829 Phillip<br/>832-860-2895 Ken<br/>疏通: 下水道, 廁所, 廚房,<br/>浴缸, 洗臉盆, 冷氣機<br/>洗衣機的去水道。<br/>修換: 水管, 水喉, 打碎機,<br/>浴缸, 熱水爐,<br/>餐館爐頭及油爐。</p> | <p><b>德州執照高級電工</b><br/>休斯頓朋友電工程服務公司<br/>美國註冊公司 工作於美國大公司十餘年,<br/>百萬元工作保險 精通各種住宅, 工業, 商業建築的<br/>高級電工執照 新建, 改造, 安裝及維修, 已承接大型<br/>免費評估價格 工廠, 商場, 辦公樓, 超市, 飯店,<br/>保證服務質量 倉庫, 醫療診所等諸多工程。<br/>Steven Zhu (Master Electrician)<br/>電話: 832-359-0027 (請下午2點-8點電)</p> | <p><b>朋友冷暖氣</b><br/>專業維修安裝: 住家商業<br/>冷暖氣系統, 熱水器,<br/>電冰箱多年大公司經驗<br/>價格合理, 保證質量,<br/>德州執照 TACLA33326E<br/>五百萬保險。張培厚<br/>832-230-6637</p>                                                  | <p><b>陽光冷暖維修</b><br/>專修餐館或家庭空調,<br/>熱水器, 冰箱, 餐館茶櫃<br/>凍櫃, 洗碗機, 油爐。<br/>Coca Machanine,<br/>Steam Warmer<br/>281-871-8338<br/>832-564-5225</p>                                                                                                                                           | <p><b>星際冷暖氣</b><br/>●30年經驗 ●冷氣暖氣<br/>●中央分體 ●噴絕源綿<br/>●冷東設備 ●熱水爐具<br/>德州執照<br/>TACLB004878C<br/>台灣廖 713-857-1492<br/>大陸劉 832-552-0155</p>                | <p><b>快速冷氣修理</b><br/>專業修理安裝:<br/>中央, 分體, 窗式空調<br/>餐館制冷設備修理<br/>專門解決疑難問題<br/>保證質量, 價格公道<br/>請電: 黃先生<br/>832-421-6698</p> | <p><b>大氣空調公司</b><br/>商業/住宅冷暖氣,<br/>餐館制冷設備<br/>保養、維修、安裝<br/>水務、更換熱水爐!<br/>質量保證! 價格優惠!<br/>德州認證技師, 王師傅<br/>832-287-8509<br/>832-788-8199</p> |
| <p><b>精藝冷氣水電</b><br/>冷暖工程, 家用電器<br/>廚浴設備, 修換水爐<br/>住宅商鋪, 節能空調<br/>漏水斷電, 急修急通<br/>請電: 蕭師傅<br/>832-490-7988</p>                                                      | <p><b>金源專業維修</b><br/>20年經驗, 維修安裝:<br/>商業/住宅:<br/>冷暖氣, 冷氣漏水<br/>餐館設備, 抽風馬達。<br/>精修: 電子電路板<br/>執照號: 2357074<br/>713-560-9098</p>                                                                                                                               | <p><b>泰山冷暖氣-快速服務</b><br/>●冷氣暖氣: 商業/住宅, 冷氣維修/保養/安裝<br/>德州政府認證的專業技師。<br/>維修質保1年, 住宅新安裝冷氣, 10年質保。<br/>●餐館/超市: 凍庫, 保鮮庫, 抓碼櫃, 制冰機。<br/>●電路維修: 商業/住宅所有電路維修, 改造, 新建<br/>832-602-0000 Luke 呂</p> | <p><b>普樂冷暖氣</b><br/>安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,<br/>冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...<br/>修理前告訴您所需要修理費用,<br/>代理 Goodman 產品, 特價\$3200元,<br/>7天24小時服務, 老人, 殘疾人優惠。<br/>政府執照, 專業修理, 保證質量, 包您滿意。<br/>832-807-3005</p>                                                                                                  | <p><b>誠信專業冷暖氣</b><br/>安裝, 維修冷暖氣<br/>價格低, 質量優<br/>聯係電話:<br/>713-480-3646</p>                                                                             | <p><b>陳氏專業冷氣</b><br/>冷暖氣系統<br/>保養, 維修, 安裝,<br/>家電, 熱水爐。<br/>政府執照, 15年經驗<br/>請電: 陳(英粵國越)<br/>281-236-2846</p>            | <p><b>大連冷暖氣</b><br/>●冷暖氣維修安裝<br/>●熱水爐維修安裝<br/>●電路維修<br/>20多年工作經驗<br/>德州政府認證技師<br/>James 張<br/>713-253-5086</p>                             |
| <p><b>專業維修保養</b><br/>家庭/商業 冷暖氣<br/>抓碼櫃, 凍庫, 菜庫<br/>服務誠信, 價格合理<br/>有執照正規公司<br/>300萬保險<br/>Amana 終身保修<br/>832-964-9861 李</p>                                         | <p><b>合歡歡冷暖氣</b><br/>專業安裝, 維修, 保養<br/>冷暖氣系統<br/>維修水電(開關, 電路,<br/>電風扇, 馬桶, 熱水爐)<br/>價格合理, 質量保證<br/>電話: 劉先生<br/>832-552-0155</p>                                                                                                                               | <p><b>都市冷氣冷凍集團</b><br/>713-518-4939<br/>維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統<br/>抽風機, 熱水器, 洗乾衣機, 爐頭等。水電煤<br/>服務第一, 持牌技師, TACLA28230C<br/>商業/住宅, 歡迎比較。<br/>給我找最好的冷氣維修</p>                                   | <p><b>700 門窗專家</b><br/>Garage Service</p>                                                                                                                                                                                                                                               | <p><b>700 門窗專家</b><br/>Garage Service</p>                                                                                                               | <p><b>700 門窗專家</b><br/>Garage Service</p>                                                                               | <p><b>700 門窗專家</b><br/>Garage Service</p>                                                                                                  |
| <p><b>吉順冷暖氣公司</b><br/>安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣。<br/>精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路<br/>及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品。<br/>州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。<br/>832-860-3388 蒲繼忠</p>            | <p><b>誠實鐵工廠</b><br/>經驗豐富, 保證滿意<br/>專業修理/更換/制做<br/>各種鐵門, 窗,<br/>後院鐵欄(包括木制)。<br/>車庫門, 餐館不銹鋼<br/>焊接, 家用水電等修理<br/>832-513-0070</p>                                                                                                                               | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                     | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                       |
| <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                               | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                     | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                       |
| <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                               | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                     | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                       |
| <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                               | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                     | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                       |
| <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                               | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                     | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                       |
| <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                               | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                     | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                    | <p><b>700 鐵工廠</b><br/>Iron Works</p>                                                                                                       |

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字, 英文字及數字二字為中文小字一字, 空格標點符號均需計算。  
※ English title: 12 letter ※ English content: 120 letters  
●廣告內容均由委刊者提供, 本報一概不負責任。  
●廣告涉有爭議, 本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。  
●涉及法律責任廣告, 需提供身份證件及當事人簽字負責, 本報概不負責。  
●廣告刊出如有錯誤, 請於二日內前來更正, 如係本報排版錯誤, 將予以免費補刊, 但以二天為限。

美南新聞刊登 注意事項

●分類廣告請預付廣告費, 如中途停刊者, 恕不退還費用。  
●刊登一個月以下者, 廣告均不得改稿, 若需改稿每次酌收費用5元  
●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費, 如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊, 請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/ CVV 號/ZIP code Address 號, 其訂稿如有錯誤由客戶自行負責, 恕不補登。  
●截稿時間: 星期一至五 2:30pm / 星期六 10:00am  
截稿或之前訂稿, 其稿將在第二天刊登。



|                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>按摩、跌打針灸研習所</b><br/>         十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士(美國)<br/>         協辦申請按摩師,開店執照,<br/>         聯邦考試,庫題練習。按摩師執照更新班。<br/>         按摩穴位及中醫針灸基礎傳授班<br/>         按摩業及移民法律諮詢顧問<br/> <b>832-863-8882</b> 謝老師<br/>         7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)</p> | <p>中英文授課<br/> <b>報名請從速,名額有限</b><br/>         ● <b>5/2018 開新班</b><br/>         (白班) <b>9am- 2 pm</b><br/>         (晚班) <b>5pm-10pm</b><br/>         ● 按摩執照更新班.</p> |  | <p>● 針對聯邦考試進行複習 (免費)<br/>         ● 按摩執照更新班,每週日 10am~4pm<br/> <b>諮詢電話: 713-771-5399</b><br/>         地址及 網址如下:<br/> <b>6105 Corporate, Houston, TX 77036</b><br/> <b>www.FountainMassageSchool.org</b></p> | <p>常年招生,報名請預約。(提前報名有優惠)<br/> <b>832-892-9618 713-781-0140 Demi</b><br/>         微信: <b>DreamGirl_9311</b><br/>         網址: <b>www.themassageschool.com</b></p>  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>*徵友</b><br/>         女生 25歲, 167公分, 漂亮聰慧, 研究生畢業, 工作穩定, 綠卡身份, 經濟條件好, 欲尋32歲以下, 173公分以上大學以上學歷, 身體健康, 誠實, 有責任心, 條件相當的有緣男生為友。<br/>         有意者請電: <b>979-635-0676</b></p> | <p><b>*女綠卡徵婚</b><br/>         女, 綠卡 未婚 正職, 美國學士, 30歲, 170公分, 健康, 家在糖城。尋品德好, 健康, 愛家好男。<br/>         請 2:00pm-9:00pm 電: <b>713-772-2832</b></p>                                                                                                          | <p><b>*60歲女士誠尋老伴</b><br/>         60歲女士, 中等身材, 氣質優雅, 公民身份, 經濟穩定, 誠尋58歲以上, 健康, 誠實善良, 經濟穩定的男士為終身伴侶。<br/>         誠意者請電: <b>832-298-9695</b> 或微信: <b>y571729934</b></p>             | <p><b>*男士誠意徵婚</b><br/>         美國公民, 41歲, 173公分, 在能源行業工作, 有CPA執照, 為人誠懇, 尋找身體健康, 重視家庭, 受過高等教育35歲以下女生為婚姻伴侶<br/>         誠意者請電郵: <b>hbx25@hotmail.com</b> 或發微信: <b>wanlihe425</b></p> |
| <p><b>*女士徵婚</b><br/>         女生, 36歲, 163公分, 本科學歷, 有身份, 工作穩定, 容貌嬌好, 誠尋年齡相當, 大學以上學歷, 身體健康, 工作穩定有身份之有緣男士為結婚伴侶<br/>         有誠意者請電: <b>281-922-8469</b></p>                   | <p><br/> <b>恭喜您在美南報找到好對像<br/>         也謝謝您分享喜訊, 衷心祝福</b><br/> <b>11/20/17 恭喜張女士找到終身伴侶</b><br/> <b>12/10/17 恭喜獨居老伯伯 找到終身伴侶</b><br/> <b>02/20/18 恭喜章先生 找到終身伴侶</b></p> | <p><br/> <b>恭喜您在美南報找到好對像<br/>         也謝謝您分享喜訊, 衷心祝福</b><br/> <b>03/30/18 恭喜劉先生找到好伴侶</b></p> | <p><b>別猶豫, 別蹉跎歲月</b><br/> <br/> <b>千里姻緣</b><br/> <b>登廣告專線: 281-983-8151</b></p>               |



# Duc Dinh Center

# 10<sup>th</sup> YEARS Anniversary

**Duc Dinh中心**以其學術成就和嚴謹的夏季課程

而聞名，是中國城中心的重要教育項目。

為了培養未來的國家優秀學者，也為了培養公民領袖，

Duc Dinh中心暑期項目是彌補常規學校的弱點，

並為即將到來的課程提前進行提前教學。在過去十年的

每個夏天，來自休斯頓各地的父母都帶著他們的孩子們

來參加Duc Dinh中心這些享有聲望的夏季課程。

Duc Dinh中心聘請了通過嚴格測試和培訓的最優秀、

最聰明的教育工作者。從大學教授到國家優秀學者，

每一個想與我們的學生一起工作的人都必須在他們

進入課堂之前，展示他們對教學材料的掌握。

Duc Dinh中心的暑期課程在1至8年級階段教授學生數學、閱讀、寫作和科學。Duc Dinh中心還開展幼兒教育，為進入幼兒園的兒童提供基於研究的教學方法。

Duc Dinh中心的高中課程包括教學課程，如代數1、代數2、幾何、微積分、生物、化學和物理。此外，Duc Dinh中心提供了一個獨特的SAT/ACT項目，有200個小時的演講，課後還有200多個小時的輔導，這些都是免費的。嚴謹的學術項目有了明顯的教學效果，從2016年到2018年，多個Duc Dinh中心學生參加國家大學入學考試，一個學生獲得了ACT滿分36分和多個學生在SAT考試中得分高於1500分。那些年，眾多學生在每個年級水平STAAR考試得到滿分。在我們的大多數幼兒園二年級學生有1-1.5年的知識水平領先於同年齡的小朋友。

Duc Dinh中心主要通過口碑和個人推薦的方式，發展成為休斯頓最大的私人教育學習中心。

Duc Dinh中心想與各位家長聯系，讓他們瞭解我們的兒童學術發展計劃。一旦小孩子們可以不用尿布了，他們就開始準備學習我們的早期兒童項目。我們在小學6年級的時候就為國家優秀獎學金的學生做準備。我們的課程是按照我們中心的創始人在萊斯大學和貝勒醫學院為他的B.S./醫學博士所做的SMDEP，暑假醫療項目。我們是一個教育發展中心，許多日托中心都試圖模仿我們的計劃，但是沒有一個成功。

Duc Dinh中心的學生已經成功地完成了常春藤盟校、前20所大學、新罕布希爾州菲利普斯埃克塞特學院、倫敦哈羅德學院和澳大利亞格朗語法學院的申請。既然我們瞭解瞭如何申請頂級學校，我們有責任為學生提供一個計劃，讓他們為最高水平的競爭做好準備。

沒有理由說Duc Dinh中心的學生應該輸給任何其他地方的學生。

在Duc Dinh中心，我們不認為自己是導師或教育家。我們是在這裡培養公民領袖的開發人員。他們既有學術上的才華，也有動力去改善他們自己的社區和整個世界。帶著成千上萬學生的成功案例，我們很自豪地邀請家長來參加我們的暑期學校

**開放日: 2018年5月20日，周日，下午，3:30**

到Duc Dinh中心來瞭解更多關於競爭教育，我們能做的公平競爭，並最終獲得接受進入常春藤盟校和世界各地的頂尖大學。

**Duc Dinh中心**位於 **Bellaire Blvd 11810，Houston，TX 77072**

Dean of Instruction **James Guo (832)618-4175** (中文)

如有任何疑問，歡迎請致電 **(832)526-9378 或 (832)859-3192** (英文)

或電郵至 **iqeducate@gmail.com**

